

伊毋是應好伊欲參加比賽？

I m̄ sī òn hó i beh tsham-ka pí-sài?

伊若毋去就莫共勉強。

I nā m̄ khi tō mài kā bián-kióng.

你攏毋認真讀冊。

Lí lóng m̄ jīn-tsin thāk-tsheh.

毋好好仔拍拚趁錢，以後欲按怎綴人出頭天？

M̄ hó-hó-á phah-piànn thàn-tsīnn, í-āu beh án-tsuánn tuè lāng tshut-thâu-thinn?

莫閣佻我囉嗦。

Mài koh kah guá lo-so.

暫時莫佻我講話。

Tsiām-sī mài kah guá kóng-uē.

伊行無幾步路就喝跤痠。

I kiānn bô kuí pōo lōo tō huah kha sng.

我物件食袂了欲按怎？敢會使提去冰？

Guá mih-kiānn tsiáh bē liáu beh án-tsuánn? Kám ē-sái thêh-khì ping?

伊無看電視。

I bô khuànn tiān-sī.

伊看無電視。

I khuànn bô tiān-sī.

伊無電視看。

I bô tiān-sī khuànn.

阿共仔袂拍過來。

A-kiōng--á bē phah--kuè--lâi.

阿共仔拍袂過來。

A-kiōng--á phah bē kuè--lâi.

伊請我無兩擺就反悔矣。

I tshiánn guá bô n̄g pái tō huán-hué--ah.

這條面巾用無兩三工就有臭汗酸。

Tsit tiâu bīn-kin iōng bô n̄g-sann kang tō ũ tshàu-kuānn-sng.

舊年規家伙仔攏無佇台北。

Kū-nî kui-ke-hué-á lóng bô tī Tâi-pak.

我無想著會發生這款悲劇。

Guá bô siūnn-tiòh ē huat-sing tsit khuán pi-kiók.

我無想著會因為著我（guá#），發生這款悲劇。

Guá bô siūnn-tiòh ē in-uī tiòh guá#, huat-sing tsit khuán pi-kiók.

我 tsâng 無烏白亂食。

Guá tsâng bô oo-péh luân tsiáh.

我 peh 無遮懸。

Guá peh bô tsiah kuân.

佇學校交無朋友。

Tī hák-hāu kau bô pîng-iú.

黃先生有佇咧無？

Ńg--sian-sinn ū tī--leh--bô?

敢講你已經無愛我矣？

Kám-kóng lí í-king bô ài--guá--ah?

伊毋聽就是毋聽，咱嘛無伊法。

I m̄ thiann tō sī m̄ thiann, lán mā bô-i-huat.

地動偌大咧，你毋緊覷佇桌仔邊是咧想啥？

Tē-tāng guā tuā--leh, lí m̄ kín bih tī toh-á-pinn sī teh siūnn siannh?

索仔 thài 會毋斷？

Soh-á thài-ē m̄ tng?

索仔 thài 會無斷？

Soh-á thài-ē bô tng?

警察哪會毋放人？

Kíng-tshat ná-ê m̄ pàng lâng?

伊毋捌來過韓國。

I m̄ bat lâi-kuè Hàn-kok.

恁某敢知影你著愛國彩券？

Lín bóo kám tsai-iánn lí tiòh ài-kok-tshái-kuàn?

你敢知影恁 ang 佇外口有查某？

Lí kám tsai-iánn lín ang tī guā-kháu ū tsa-bóo?

恁姊仔欲去抑是毋去？

Lín tshit-á beh khi iáh-sī m̄ khi?

恁厝內人知影你偷人物件抑是毋知影？

Lín tshù-lâi-lâng tsai-iánn lí thau lâng m̄h-kiānn iáh-sī m̄ tsai-iánn?

想會通想袂通攏無要緊，乖乖聽頭家的話就著啊。

Siūnn ē thong siūnn bē thong lóng bô iàu-kín, hó-hó thiann thâu-ke ē uē tō tiòh--ah.

伊猶未來。

I iáu-bē lâi.

我猶未揣著。

Guá iáu-bē tshuē--tiòh.

逐家攏猶未食了。

Ták-ke lóng iáu-bē tsiáh-liáu.

猶未到美國，伊就咧開始煩惱愛買啥物禮物送予女朋友。

Iáu-buē kàu Bí-kok, i tō teh khai-sí huân-ló ài bé siánn-mih lé-bút sàng hōo lú-pîng-iú.

柑仔猶未紅，食著酸酸。

Kam-á iáu-bē âng, tsiáh-tiōh sng-sng.

我一講伊考無好，伊就見笑轉受氣矣。

Guá tsit kóng i khó bô hó, i tō kiàn-siàu tng siū-khì--ah.

橫直按怎講攏講袂聽，我已經無步矣。

Huînn-tit án-tsuánn kóng lóng kóng bē thiann, guá í-king bô-pōo--ah.

橫直你按怎講伊攏講袂聽，我已經無啥想欲插伊矣。

Huînn-tit lí án-tsuánn kóng i lóng-kóng bē thiann, guá í-king bô siánn siūnn beh tshah--i--ah.

你千萬毋通共人講我中一億。

Lí tshian-bān m̄-thang kā lâng kóng guá tiōng tsit-ik.

是共你當做兄弟才講的，這筆生理你千萬毋通共別人講。

Sī kā lí tòng-tsò hiann-tī tsiah kóng--ê, tsit pīt sing-lí lí tshian-bān m̄-thang kā pát-lâng kóng.

人毋知影你欲來，無我就妝較媿咧。

Lâng m̄ tsai-iánn lí beh lâi, bô guá tō tsng khah suí--leh.

你提啥 kah 人比？

Lí thèh siannh kah lāng pí?

無食過遮爾好食的。

Bô tsiàh-kuè tsiah-ní hó-tsiàh--ê.

煞毋知咧嫌薪水傷少。

Suah m̄ tsai teh hiām sin-suí siunn tsió.

哪會咧無歡喜？

Ná-ē teh bô huann-hí?

免你家婆。

Bián lí ke-pô.

阮遮毋免你家婆。

Gún tsia m̄-bián lí ke-pô.

假使免做兵倂好咧。

Ká-sú bián tsò-ping guā hó--leh.

若免上班就有錢我隨辭頭路。

Nā bián siōng-pan tō ū-tsínn guá suí sî-thâu-lōo.

袂當偷食步。

Bē-tàng thau-tsiàh-pōo.

無要緊。 Bô iàu-kín.